

Являясь производителем механизмов безопасности компания, Cobianchi Liffteile AG разрабатывает и изготавливает ловители плавного торможения (направление вниз, PC100E) и тормозных устройств (направление вверх, PC100U).

Настоящее руководство по эксплуатации разработано с целью помочь производителям рам и сборочным предприятиям более эффективно осуществлять производство, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание наших ловителей и тормозных устройств.

В настоящем руководстве описано стандартное исполнение модели PC100D. Если представленная здесь конструкция не подходит для ваших условий установки, обратитесь в техническое бюро или соответствующий конструкторский отдел.

Ниже изложены важные указания, соблюдение которых позволит обеспечить безупречную установку и исправную эксплуатацию.

К настоящему руководству по эксплуатации должен прилагаться следующий чертеж:

| № чертежа | Улавливающая тормозная система | Вертикальная/горизонтальная/боковая проекция |
|-------------|--------------------------------|--|
| 100D-BA01-1 | PC100D | Сборочный чертеж улавливающего устройства с номерами позиций |

Данное руководство состоит из нескольких текстовых страниц (в зависимости от языка) и одного чертежа. Для решений, разработанных в соответствии с особыми требованиями клиента, может потребоваться внесение изменений в процесс монтажа. Улавливающая тормозная система может устанавливаться в верхней или в нижней части кабины. Приложение подъемной силы происходит на втягивающих механизмах (поз. 11). Усилие, необходимое для того, чтобы прижать главные тормозные колодки (поз. 13) с помощью устройств отвода колодок (поз. 19) к упорам корпуса (поз. 12), передается через систему зубьев на втягивающих механизмах (поз. 11). В конечном положении зубья не находятся в зацеплении. Следите за правильной установкой тросовых зажимов (поз. 7). Более детальная информация изложена в нашей технической документации.

Транспортировочные крепления (поз. 21, соединительные тяги между фасонками (поз. 6)) перед началом монтажа необходимо демонтировать.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в описанные здесь стандартные модели.

Перед установкой следует учесть следующее:

Тормозная улавливающая система PC100D состоит из ловителя плавного торможения PC100E, прошедшего испытания образца (торможение при движении вниз; состоит из двух отрегулированных и опломбированных ловильных головок). Все рабочие характеристики на заводских табличках касаются пары PC100E/PC100U. На обеих ловильных головках выштампован один и тот же серийный номер. Этот номер должен совпадать с серийными номерами, указанными на заводских табличках, наклеенных на деталях, и на прилагаемых к ним табличках, а также соответствовать заводскому номеру установки. В противном случае, если произошла путаница, необходимо связаться с отделом закупок, складом вашего предприятия или непосредственно с производителем.

1. Монтаж

1.1. Монтаж и регулировка ловильных головок

В соответствии со стандартом ловильные головки поставляются в собранном виде в отрегулированном состоянии, с четырьмя фасонками (поз. 6). Опорные листы (поз. 5), подъемник с рычагом (поз. 1 и 2), упорная/зацепляющая гильза (поз. 1b) и концевой выключатель (поз. 9) установлены со стороны регулировочного троса.

Фасонки (поз. 6) должны быть прикреплены к раме с помощью достаточного количества болтов M16. Момент силы, воздействующий во время торможения через фасонку (поз. 6) на конструкцию рамы, должен улавливаться должным образом.

Направляющая должна находиться точно между фасонками (поз. 6), чтобы обеспечивать необходимое боковое перемещение корпусов (поз. 12) на зажимных стержнях (поз. 4). Когда улавливающее устройство задвинуто, ни один из корпусов (поз. 12) не должен касаться фасонки (поз. 6).

Корпуса (поз. 12) удерживаются в нейтральном положении с помощью нажимных пружин (поз. 14). Точное положение должно быть отрегулировано с помощью установочного кольца (поз. 15) при вводе в эксплуатацию. При ослабленном болте установочного кольца (поз. 15) необходимо привести в действие соединения срабатывания (поз. 16), чтобы оба втягивающих механизма (поз. 11) с обеих сторон прикасались к рабочей поверхности направляющих. В этом положении следует затянуть болт в установочном кольце (поз. 15).

1.2. Монтаж промежуточного вала между ловильными головками

Промежуточные валы не входят в комплект поставки оборудования Cobianchi Liffteile AG.

Если *промежуточный вал расположен внутри*, необходимо соединить трубу из сортовой стали 20 x 20 x 2,5 или 3 мм (по DIN 2395-3), обрезанную до необходимой длины (расстояние между рейками 237 мм) с четырехгранником включения (поз. 8).

Если промежуточный вал расположен снаружи, необходимо приварить трубу из сортовой стали $\varnothing 50 \times 5$ мм по DIN 2391, обрезанную до подходящей длины (расстояние между рейками 382 мм), к соответствующим боковинам (поз. 2а).

По завершении монтажа промежуточного вала необходимо проконтролировать тяговый механизм на свободный ход при вращении вручную. Необходимо убедиться, – особенно при внутреннем расположении промежуточного вала, – в отсутствии излишнего прокручивания внутри вала. Втягивающие механизмы (поз. 11) обеих ловильных головок должны одновременно входить в зацепление на обеих направляющих. При больших размерах промежуточный вал необходимо усилить (придать жесткость).

1.3. Монтаж опорных пластин и подъемников

Если опорные листы (поз. 5) не установлены заранее, их следует прикрепить к фасонке (поз. 6) со стороны регулировочного троса с помощью болтового соединения, отрегулировать положение упорной/активирующей гильзы (поз. 1b) и задвинуть рычаг подъемника (поз. 1 и 2). Ролик концевого выключателя (поз. 9) должен находиться в выемке активирующей гильзы (поз. 1b). Затем следует зафиксировать подъемники (поз. 1 и 2) с помощью болта (поз. 3) на втягивающем механизме (поз. 11) и оси подъемника (поз. 1 и 2). Перед затяжкой болтов и контргаек следует убедиться, что втягивающие механизмы (поз. 11) находятся в состоянии покоя (улавливающее устройство полностью открыто), а подъемники (поз. 1 и 2) и опорная пластина (поз. 5) параллельны друг другу (при взгляде сверху). После этого необходимо накрепко затянуть все болты и контргайки, затем убедиться, что подъемники (поз. 1 и 2) могут свободно перемещаться вверх и вниз. Прежде чем навешивать возвратную пружину (поз. 10), необходимо вручную проверить систему пусковых рычагов на свободный ход.

1.4. Монтаж тросовых зажимов на обоих подъемниках

Регулируемые тросовые зажимы (поз. 7) необходимо соединить с подъемниками (поз. 1 и 2) с помощью двух болтов, вставить резиновые кольца и закрепить болты шплинтами. При навешенной пружине (поз. 10) оба подъемника (поз. 1 и 2) должны привести втягивающие механизмы (поз. 11) в положение покоя (улавливающие устройства полностью открыты). Для точной регулировки тросовых зажимов (поз. 7) нужно ослабить соединительный болт, а затем потянуть концевые соединения тросов вверх и вниз, чтобы устранить зазор в продольных отверстиях, а затем затянуть соединительный болт. Вручную проверить систему пусковых рычагов на свободный ход.

1.5. Заводские таблички

Перед тем, как крепить прилагаемую заводскую табличку в хорошо просматриваемом месте на раме, необходимо почистить и вытереть насухо используемую для этого поверхность. Нельзя прикасаться к клейкой поверхности заводской таблички. После приклеивания ее следует крепко прижать.

1.6. Указательная табличка при использовании смазываемых шин

К каждой системе ловителей, используемых на смазываемых шинах, прилагается зеленая указательная наклейка. Эту наклейку следует приклеить на хорошо просматриваемом месте (например, на смазочном устройстве шины).

Рекомендуемое масло: гидравлические масла HLP, описанные в стандарте DIN 51524, часть 2, или аналогичные, с коэффициентом вязкости в соответствии с ISO VG 68-150.

2. Подключение

Подсоединить провода концевого выключателя (230 В, 4 А) (поз. 9) и проверить исправность его функционирования.

Подсоединить регулировочный трос к подъемникам (поз. 1 и 2) с помощью соединений тросовых зажимов (поз. 7).

Усилие срабатывания на подъемниках, необходимое для зацепления улавливающих устройств, составляет не более 200 – 250 Н. Необходимо убедиться, что усилие на ограничительном тросе сработавшего ограничителя скорости минимум в два раза превышает усилие, необходимое для срабатывания улавливающих устройств (и составляет не менее чем 300 Н).

3. Ввод в эксплуатацию

Внимание: перед первым запуском следует учесть следующее:

Рабочие поверхности направляющих должны быть очищены от грязи, антикоррозийных средств и краски.

Для этой цели лучше всего подходит очиститель для холодной чистки или очиститель тормозных дисков.

При использовании смазываемых направляющих следует применять масла HLP, соответствующие рекомендациям на зеленой наклейке (DIN 51524, часть 2, вязкость ISO VG 68-150).

4. Техническое обслуживание

Если система ловителей установлена должным образом, техническое обслуживание ограничивается проверкой следующих моментов:

4.1. **Состояние направляющих:**

в соответствии с изложенными выше указаниями по пуску в эксплуатацию

4.2. **Система тяг и рычагов срабатывания:**

синхронное срабатывание втягивающих механизмов (поз. 11); отсутствие зазора в соединении промежуточных валов; свободный ход подъемников в соответствующем направлении.

4.3. **Концевой выключатель:**

электрическая/механическая функция, срабатывание проверено.

4.4. **Ловильные головки:**

должны быть отцентрованы и очищены;

4.5. **Направляющие кабины:**

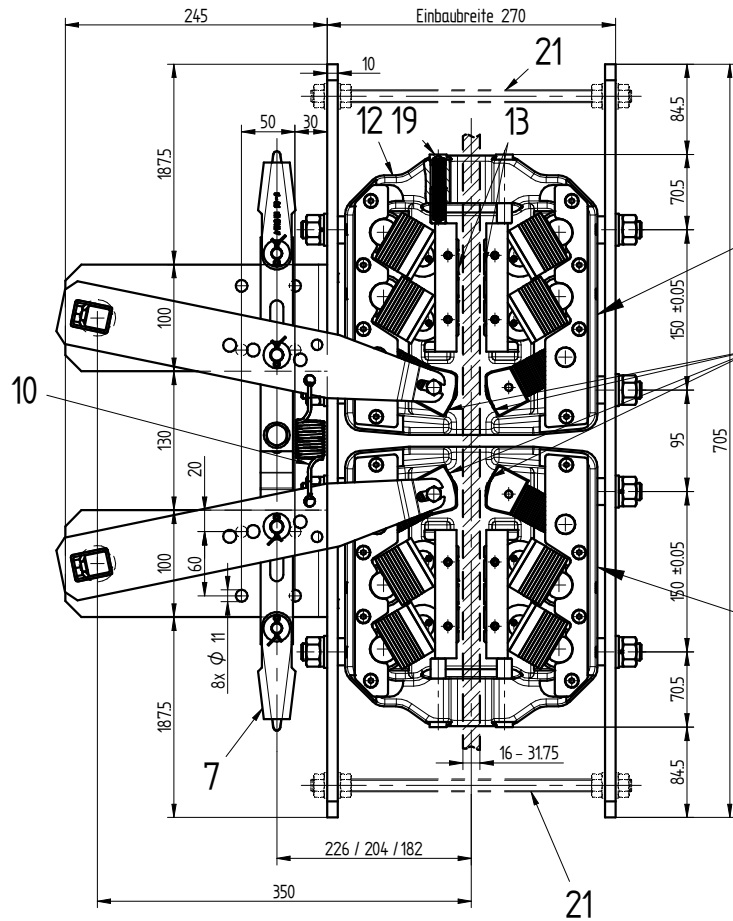
безупречное состояние, без расширений и сдвигов.

4.6. **Чистота:**

при любой установке, в частности, на строительных подъемниках и подъемниках, используемых при реконструкции зданий, необходимо следить за тем, чтобы ловильные головки были защищены от попадания гипса, бетона, цемента, строительного раствора, гравия или других подобных строительных материалов. Загрязненные ловильные головки следует снять и очистить.

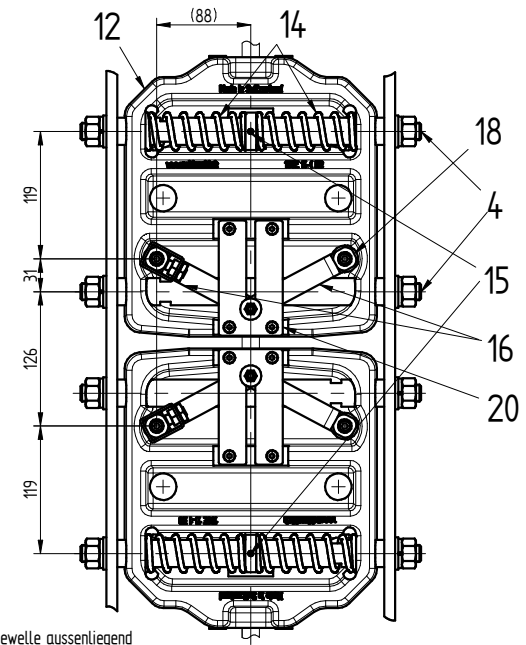
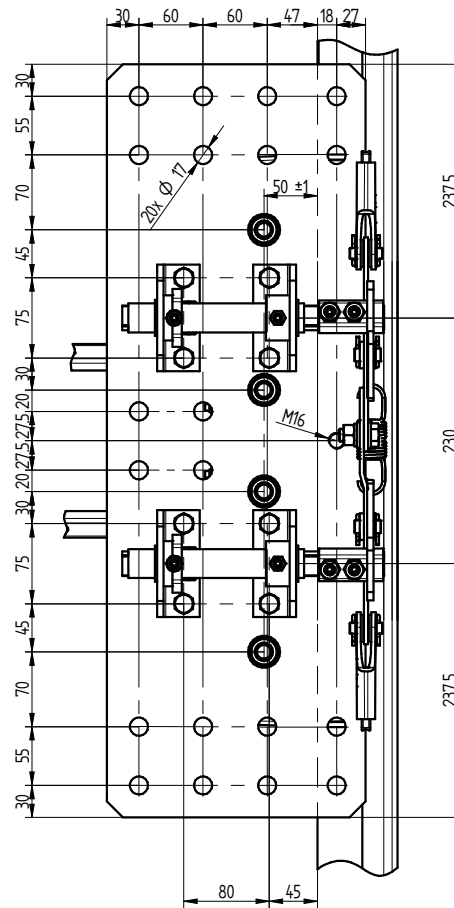
Благодаря соблюдению этих несложных инструкций можно значительно повысить степень безопасности для пользователей лифта и для работников, осуществляющих его монтаж.

Настоящая инструкция была переведена с немецкого языка; при всех неясностях в каждом случае силу имеет исходный немецкий текст.

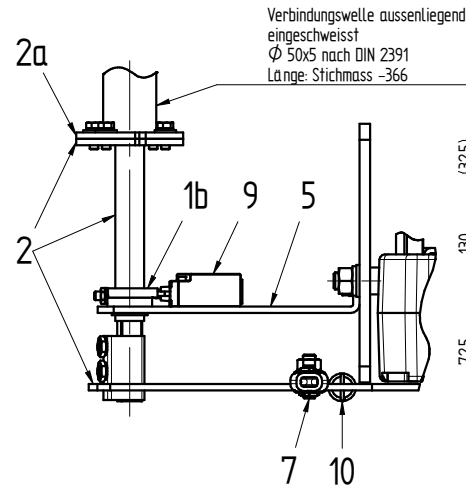


PC100E:
abwärts

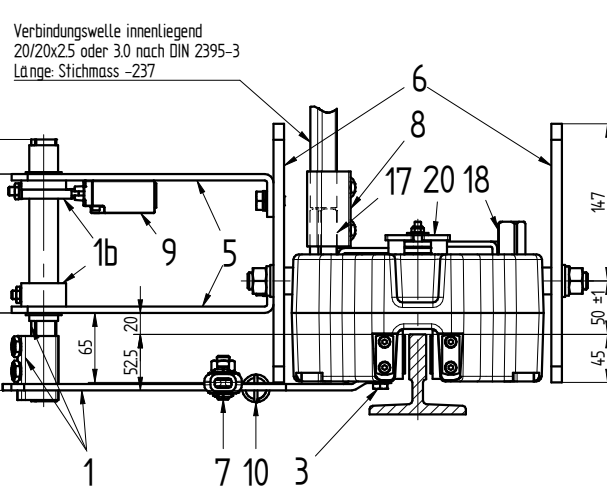
PC100U:
aufwärts



Technische Änderungen vorbehalten



Verbindungsstelle aussenliegend
eingeschweisst
Ø 50x5 nach DIN 2391
Länge: Stichmass -366



Verbindungsstelle innenliegend
20/20x25 oder 3.0 nach DIN 2395-3
Länge: Stichmass -237

Stückzahlen für Gesamtsystem bestehend aus zwei Fangvorrichtungspaaren (4 Fangköpfe)

| Pos. | Werkstoff | Modell | Bemerkungen |
|------|-----------|--|----------------------------|
| 4 | 4 | Transportsicherung | 21 |
| 4 | 4 | Synchronisationseinheit | 20 |
| 8 | 8 | Bremsbackenrückstellsystem | 19 |
| 4 | 4 | Wellenendstück | 18 100E-06-2 |
| 4 | 4 | Auslösewelle | 17 100E-06-1 |
| 8 | 8 | Auslöseverbindung | 16 100E-05-1 |
| 4 | 4 | Stellring kpl. | 15 100E-MZ31-2 |
| 8 | 8 | Druckfeder | 14 100E-31-1 |
| 8 | 8 | Bremsbacke | 13 100E-16-6 |
| 4 | 4 | Gehäuse | 12 100E-11-2 |
| 8 | 8 | Einzugheber | 11 100E-08-1 |
| 1 | 1 | Rückzugfeder | 10 HD20-20-1 |
| 2 | 2 | Endschalter | 9 DA-MZ05-2 |
| - | 2 | Auslösevierkant kpl. | 8 DA-MZ03-3 |
| 1 | 1 | Seilschlossgarnitur kpl. | 7 100D-MZ30-1 |
| 1 | 1 | 4 Knotenbleche kpl. | 6 100D-MZ19-1 |
| 4 | 2 | 2 Stützbleche kpl. | 5 100E-MZ45-1a/b |
| 8 | 8 | Aufnahmeachse | 4 100E-36-1 |
| 4 | 2 | Schraube | 3 HL20-03-1 |
| 2 | - | 2 Heber FWA kpl. inkl. Heberachse, Anschlag- Auslösehülse kpl. und Flanke 50 | 2 100E-MZ01-12 (DA-MZ28-3) |
| 1b | | | 1b (DA-12-4) |
| 2a | | | 2a (DA-MZ28-3) |
| - | 2 | 2 Heber FWI kpl. inkl. Heberachse und Anschlag- Auslösehülse kpl. | 1 100E-MZ01-11 (DA-MZ28-3) |
| 1b | | | 1b |

FWA: Auslösewelle aussenliegend
FWI: Auslösewelle innenliegend

| Änderung (Datum / Index) | Pos. | Werkstoff | Modell | Bemerkungen |
|--------------------------|------|-----------|--------|-------------|
| 09.11.12 / 637 | - | - | - | - |
| 15.01.13 / 642 | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - |

Massstab 1:5
Gezeichnet 30.04.13 HG
Kontrolliert 30.04.13 HG
Geprüft 30.04.13 DH
Zeilenummer 30.04.13
Erstellt für -

Weststrasse 16, CH-3672 Oberdiessbach
Tel. ++41 - (0)31/720'50'50
Fax ++41 - (0)31/720'50'51
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

Abgabe: 25.09.15 / DH

Zusammenstellung
zu Betriebsanleitung
System: PC100D (bestehend aus 1 x PC100E + 1 x PC100U)

100D-BA01-1